

1. Referenznummer ART-10
2. Typ / Version Freistehender Raumheizer für feste Brennstoffe
3. Verwendungszweck Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasseraufbereitung
4. Hersteller Hans Greub AG, Lotzwil
Flurstrasse 40, 4932 Lotzwil / Schweiz
5. Bevollmächtigter n/a
6. System zur Bewertung der Leistungsbeständigkeit System 3
7. Notifizierte Prüfstelle Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle
Prüflabor Nr. 1625
Im Lipperfeld, 46047 Oberhausen DE
Prüfbericht Nr. RRF – 40 09 2087
8. Erklärte Leistungen Harmonisierte technische Spezifikationen
DIN EN 13240:2001/A2:2004

Wesentliche Merkmale	Leistung
Brandsicherheit	
Brandverhalten	A1
Abstand zu brennbaren Materialien	Hinten = 100mm Seite = 150mm Decke = - Front = 800mm Boden = -
Brandgefahr durch herausfallen von brennendem Brennstoff	Erfüllt
Emissionen von Verbrennungsprodukten bezogen auf 13% O ₂	CO 875mg/m ³ Staub 29 mg/m ³
Oberflächentemperatur	Erfüllt
Elektrische Sicherheit	Erfüllt
Reinigbarkeit	Erfüllt
Max. Betriebsdruck	-- bar
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung	302°C
Mechanische Festigkeit zum Tragen eines Schornsteins	keine Leistung festgestellt/NPD
Wärmeleistung	
Nennwärmeleistung	10kW
Raumwärmeleistung	10kW
Wasserwärmeleistung	-- kW
Wirkungsgrad	81.4 %

9. Die Leistung der in den Punkten 1 und 2 identifizierten Produkte entspricht den erklärten Leistungen in Punkt 8. Diese Leistungserklärung wird unter alleinigen Verantwortung der in Nummer 4 genannten Herstellers ausgegeben.

Unterzeichnet im Namen des Herstellers:
Lotzwil, 23. September 2015



Hans Ulrich Ruch, Geschäftsführer

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Le règlement (EU) 305/2011



1. Produit ART-10
2. Type / Version Poêle à bois pour combustibles solides
3. Emploi prévu Poêle à bois pour combustibles solides sans production d'eau sanitaire
4. Fabricant Hans Greub AG, Lotzwil
Flurstrasse 40, 4932 Lotzwil / Schweiz
5. Mandataire -
6. Système(s) pour évaluation de la prestation de produit Confirme certification type selon système 3
7. L'organisme d'inspection notifié / No. Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle
Prüflabor Nr. 1625
Im Lipperfeld, 46047 Oberhausen DE
- No. du rapport RRF – 40 09 2087
8. Prestations déclarés Spécification technique harmonisée:
DIN EN 13240:2001/A2:2004

Caractéristiques essentielles	Prestation
Sécurité incendie	
Résistance au feu	A1
Espace min. de sécurité au matériaux combustibles	arrière = 100mm faces = 150mm plafond = - avant = 800mm fond = -
Risque d'incendie par débordement de combustible	Accompli
Émission de produits de combustion (conf. 13 Vol-% O ₂)	CO 875 mg/m ³ Staub 29 mg/m ³
Température de surface	Accompli
Sécurité électrique	Accompli
Possibilités de nettoyage	Accompli
Pression opérationnelle max.	-- bar
Température de gaz d'échappement à prestation nominale	302°C
Résistance mécanique pour supporter une cheminée	Non essayé
Prestation thermique	
Prestation thermique nominale	10kW
Prestation thermique espace	10kW
Prestation thermique eau	-- kW
Efficacité	81.4 %

9. Les prestations dudit paragraphes (1 et 2) sont conformes à les caractéristiques selon paragraphe 8. Cette déclaration de prestation est établie sous la seule responsabilité du fabricant visé à paragraphe 4.

Signé au nom du fabricant:
Lotzwil, 23. Septembre 2015

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'H. Ruch'.

Hans Ulrich Ruch, Geschäftsführer